

ROZSTRZELANY (10) *part praet pass pf*

rozstrzelany (5), **rostrzelany** (5); rozstrzelany *KochPs, KochFr, Calep* (2); rostrzelany *BielKron, Mącz* (3); rozstrzelany : rostrzelany *SarnStat* (1:1).

rostrzelany, rozstrzelany (9), **rozstrzelan** (1).

Zawsze: rozł-.

o jasne; -é- (4) *KochPs, KochFr, SarnStat* (2), -e- *Mącz* (3); w formach złożonych a jasne; forma niezłożona z tekstu nieoznaczającego pochyleń.

sg *m N* rozstrzelany (2). ◇ [A rozstrzelany.] ◇ *f N* rostrzelaná (1). ◇ *n N* (*praed*) rozstrzel(a)no (1). ◇ [I rozstrzelanym.] ◇ *pl N* [*m pers* rozstrzelani]. *subst* rozstrzelané (3); -é (2), -(e) (1). ◇ *G* rostrzelanych (1). ◇ *A subst* rozstrzelané (2); -é (1), -(e) (1). ◇ [I *m* rozstrzelanymi.]

Sł stp, Cn brak, Linde XVI (jeden z niżej notowanych przykładów) – *XVIII w. s.v. rozstrzelić*.

1. Rozmieszczony w różnych miejscach, rozproszony; *dispersus Mącz* (9) : ábowiem on íam [Jan Łaski] pierwłzy náfze práwá Polłkie rozłtrzeláne ná kártach zgromádzíl łpołu y wytłóczył dáł *BielKron* 422v; Niedóydzie cię tu [pod lipą] słońce/ przyrzékam ia tobie/ Choć fię nawysłzýy wzbiie/ á profté promienié Sćiágną pod łwoie drzewá rozłtrzeláne cínié *KochFr* 43; Consolido, Redintegro et in unum congero quod prius ruptum aut divisum fuerat – Do kupi zgromadzám co bełó przed tim rozłtrzelano, łpaiám, skleiam. *Calep* 247b; [A słońce tobie [Pomono, tj. bogini sadów] łwymi promieniami/ Niechay pomaga goreiác nád námi. To żywi łąki różnie máłowáne/ To drzewá y to gwiazdy rołtrzeláne *KmitaŁów* D4v].

rostrzelany po czym (1): *Cyclades, Insulae maris Ionii, rołtrzeláne infułi á wýłpy po morzu AEgeo sive Ionio, Nie dáleko do Athen. Mącz* 76a.

Szereg: »rostrzelany i rozrozniony« (2): iuż dwánaście Séymów minęło/ po óftátecznym wydaniu Státutu/ których Conłtitucię w łexterniéch rołtrzeláne/ y rozróznioné dotychmiałt leżą *SarnStat* *3v [podobnie] *7.

a. *O ludziach* (3) : Multos ex fuga dispersos excipiunt, Wiele z uciecki [!] rołtrzelánych do łiebie przymuyą. *Mącz* 404a; *Catervarii, Catervatim conglobati* – Rozłtrzelani lud. *Calep* 172a.

rozstrzelany między kogo (1): A ich [ojców naszych] naróđ/ między nieżyczliwé pogány/ Po różnych kącíech łwiátá miał być rozłtrzelány [ut ... dispergeret eos in regionibus *Vulg Ps* 105/27]. *KochPs* 161.

[rozstrzelany między kim: Tám ieden ábo dwa obráli fię między nimi/ ktorzy on lud rozłtrzelány między nimi [mieszkańcami gór i lasów] zgromádzíl *PaprHerby* 3 (*Linde s.v. rozstrzelić*).]

Wyrażenia: »rozstrzelany po rozných kącíech łwiata, [po łwiecie]« [szyk zmienny] (1): *KochPs* 161; [Aniż by tho podobna rzecz byłá/ áby ci ludzie Słowieńscy rozerwani/ niemieli kiedy s łobą być w iedności/ ponieważ y dzis będąc rozłtrzelanymi po łwiecie iednę mowę máią włzyłcy *BielKron* 1551 156v].

[»tam i sam rozstrzelany«: widząc ony tłummy/ [...] iż były rozpułzczóne y rozmiotáne [*Matth* 9/36] [...] Niektore kłięgi máią *Eskylmeni*/ to iest tám y łám rozłtrzeláni/ ábo iedni od drugich oddzieleni. *CzechNT* D.]

b. [O mieście o luźnej zabudowie: A Miąfto dolne ftäre/ będzie powinno/ nie párkany około miąftá fwego budować/ [...] gdyżby dármo iedno wodę mierzyli/ ponieważ w mieścu leżą nieobronnym/ k temu miąftem leżą rozftrzelánym/ dla fádow y ogrodow/ ktore miedzy domámi fwemi máią WerSposób 19.]

2. *Niezborny, chaotyczny (o mowie) (1)* : Sermo abruptus seu abrupta oratio, Roftzelána mowá [...] gdzie lie yedná sententia nie dżierzy drugiey/ álbo gdy żadney przedmowy niemałz/ ále profto o rzeczy poczina mówić króm rozmyślenia którego. *Mącz* 360d.

Synonimy: 1. rozproszony, rozrzucony, rozstawiony.

Cf [ROZSTRZELAĆ]

MN